



OSASUNA
Solo ha vendido 226 entradas para el duelo de hoy con el Madrid
PÁGINAS 54-58

Diario de

Noticias

FINALÍSIMA
Aimar e Irujo se encierran hoy ('ETB') en 'la jaula'
PÁGINAS 66-67

Navarra suprime los impuestos y las sanciones derivadas de desahucios

QUEDAN EXENTOS DEL GRAVAMEN DE INCREMENTO DE PATRIMONIO

EL PARLAMENTO TAMBIÉN ELIMINA EL CÉNTIMO SANITARIO

APROBADAS LAS DEDUCCIONES POR DONACIÓN A LAS IKASTOLAS

PÁGINA 17



Alumnos del colegio de Sarri-guren pintan en la plaza del Castillo. FOTO: JAVIER BERGASA

SIN COLEGIO, AULA EN LA CALLE

Alumnos de Sarri-guren reciben clase en la plaza del Castillo en demanda de nuevo centro

PÁGINA 31

La producción de VW crecerá en 2014 un 3,1% más que este año

PAMPLONA. Volkswagen Navarra prevé producir entre 292.000 y 298.000 coches en 2014, lo que supondría un incremento del 3,1% respecto al programa del año en curso. Esto podría dar pie a 350 contratos. PÁGINA 40

El 81% de las condenas en juzgados se pacta sin juicio

PÁGINAS 6 Y 7

La huelga de villavesas podría solucionarse hoy

PÁGINA 32

FÚTBOL SALA

Una carambola clasifica a Ríos para la Copa de España, en la que estará Magna Xota

PÁGINA 62

'Relatos de plomo' recopila 191 atentados de ETA

PAMPLONA. El libro *Relatos de plomo. Historia del terrorismo*, presentado ayer, recopila 191 atentados de ETA que completa con varias entrevistas inéditas. PÁGS. 18 Y 19

SALUD SIGUE ANULANDO OPERACIONES EN SAN JUAN DE DIOS

PÁGINA 15

Los 293 maestros represaliados por el franquismo

PÁGINA 8

Porque tu boda es única
confía en nuestra experiencia

Salones para 500 comensales
Suite nupcial
Aparcamiento privado
Tarifa especial para invitados

Andia
HOTEL - RESTAURANTE

IPERTEGUI S/N - ORKOIEN TEL. 948 32 50 75 info@hotelandia.com



Un libro recopila los 191 atentados de ETA en Navarra hasta 1986 con testimonios directos

LA PUBLICACIÓN ES EL PRIMER TOMO DE UNA OBRA QUE SE COMPLETARÁ EL PRÓXIMO VERANO

Tienen un especial tratamiento los 53 atentados mortales, muchos de los cuales se completan con entrevistas inéditas

ELENA URABAYEN
PAMPLONA. Las 191 crónicas de los atentados de ETA que tuvieron lugar en Navarra (o fuera de los límites de la comunidad pero con protagonistas navarros) componen el primer tomo de una publicación que pretende recopilar de todas las acciones violentas la banda terrorista en la comunidad. La primera parte de esta obra, *Relatos del plomo, Historia del terrorismo*, que abarca el periodo comprendido entre los años 1960 y 1986 y que recoge el testimonio inédito de 25 personas relacionadas de forma directa con las víctimas de los atentados, fue presentado ayer en público en un acto en el Baluarte y puede encontrarse ya en las librerías. Sobre esta obra, el portavoz del Ejecutivo, Juan Luis Sánchez de Muniáin, dijo que "es la sociedad democrática quien ha de contar la historia del terrorismo con las víctimas como protagonistas". Destacó asimismo que "es una obra pionera en el Estado, que no cuenta con una publicación de estas características".

El libro ha sido dirigido por el periodista profesor de la Universidad de Navarra Javier Marrodán, que ha contado con un equipo de trabajo formado por los periodistas Gonzalo Araluce, Rocio García de Leáinz y María Jiménez. La parte de imagen ha estado coordinada por el fotógrafo Jorge Nagore.

Desde que el equipo de periodistas comenzó oficialmente a trabajar en este proyecto, según afirmó Marrodán en rueda de prensa, han

tenido como objetivo "contar de manera rigurosa y exhaustiva todo lo que ha ocurrido en Navarra en relación con el terrorismo", para lo que han utilizado un "modo periodístico".

El libro sigue un recorrido cronológico que incluye crónicas de todos los atentados "de cierta envergadura", un total de 191, aunque hay relatos de algunos episodios que no son un atentado pero hay otras en las que se incluyen dos o tres atentados en un mismo día. "Hemos prestado más atención a los 42 atentados mortales y hemos incluido otros 11 asesinatos de navarros que vivían fuera de la Comunidad, casi todos en el País Vasco", dijo Marrodán durante la presentación, tal y como recogió *Europa Press*.

Cada capítulo de los cuatro en que está dividido el tomo contiene cinco partes: una pequeña introducción que sitúa los años de referencia, la crónica de todos los atentados, entrevistas a quienes han padecido de forma más directa la acción de ETA, una cronología "exhaustiva", y un artículo "más reflexivo" encargado a cuatro expertos.

Entre las fuentes consultadas, se encuentran las hemerotecas de periódicos de la época, así como los archivos de la Guardia Civil y de la Policía Nacional y sentencias, libros, memorias y tesis. Una parte fundamental para esta obra, según los propios autores, ha sido el contacto con las familias a través de entrevistas. "Es una aportación

importante contar la historia posterior de esas familias", dijo Marrodán, para señalar que algunas "personas nunca antes lo habían contado, sobre todo porque nadie les había llamado". "En general casi todas las personas con las que nos hemos puesto en contacto lo han agradecido, han colaborado gustosamente", señaló.

El periodista relató cómo le ha impresionado "ver la vida tan dura que han llevado algunas personas para sacar una familia adelante, sin ningún tipo de ayuda; ni se enteraban ni de las detenciones, ni del juicio y hasta los años 90 no se pagó ninguna indemnización". En este sentido, el periodista destacó el "desaparo institucional y

social en el que han vivido las víctimas". "Muchas lo han sentido así y han estado muy solas, es diferente a lo que fue ocurriendo después, que cambió", sostuvo.

El autor también quiso destacar la "densidad" de los atentados en aquellos años. "Estremece ver portadas del año 80 donde había cinco titulares de cinco atentados distintos en



María Jiménez, Javier Marrodán (coordinador), Gonzalo Araluce y Rocio García de Leáinz, autores del libro. FOTO: JAVIER

JAVIER MARRODÁN
PERIODISTA, COORDINADOR DEL LIBRO

"Ha sido una contribución decisiva que las víctimas no hayan buscado venganza"

ELENA URABAYEN
PAMPLONA. Desde que en abril de 2012 recibiera la llamada del consejero de Cultura del Gobierno de Navarra, Juan Luis Sánchez de Muniáin, el periodista Javier Marrodán ha puesto todo su empeño en crear un relato "honrado" sobre la historia del terrorismo de ETA en Navarra. Un año y nueve meses después ya tiene entre sus manos el primer tomo de la obra que aborda los años entre 1960 y 1986. Cerca de 200 casos con los que, ayudado de su equipo, ha dado forma a este "gran puzzle".
191 atentados, 25 entrevistas personales, 26 años de densa historia. ¿Cómo se pone orden a todo ello?
Hemos intentado contactar con familiares de las víctimas de esos

atentados y para ello hemos utilizado principalmente las entrevistas directas, en algunos casos ha tenido un componente detectivesco para dar con la gente. La recogida de testimonios ha sido muy interesante. Hay gente que estaba enfadada un poco con todo, con la policía, con ETA, con los curas, con la prensa... pero cuando la gente empieza a contar es como un dique que ha estado conteniendo agua durante 25 años y de repente se rompe. Algunos nos decían que casi ha sido una terapia. Muchas veces sólo escuchando a alguien le ayudas.
¿Se han sentido esas víctimas desamparadas durante estos años?
A muchas víctimas de aquellos años podría decirse que nadie les ha hecho ni caso. En el segundo tomo,

con el que ya hemos empezado, los relatos son diferentes porque son víctimas que socialmente, judicialmente, etc. estaban más reconocidas. De estos del primer tomo hay muchos relatos que no saben cómo se ha resuelto el caso, por ejemplo. **Los medios también han cambiado el tratamiento a los asesinatos. Dice en el libro que muchos se despatchaban con un breve en la prensa y las fotos que ilustran el libro sorprenden por su dureza...**

Se han publicado cosas muy duras en la prensa, incluso de autopsias. Hemos consultado con las familias para poner las fotos y en general les ha parecido bien. El tratamiento que se le daba entonces era muy diferente al actual. **También existen otras víctimas en**

estos años aunque no sean de ETA, como Mikel Zabalza o Germán Rodríguez. ¿Qué pasa con ellas?

Estos relatos los hemos incluido como episodios que explican el ambiente de aquellos años, que explican lo que ocurrió después. Hemos incluido crónicas de Montejurra '76, de Sanfermines '78, de Mikel Zabalza, así como de 6 miembros de ETA que mueren manipulando artefactos. Lo hemos contado aunque a esas familias no las hemos entrevistado porque el hilo conductor del libro son los atentados de ETA, pero nos parecía de justicia incluirlos porque son elementos que forman parte del escenario. **Recopilar ahora estos relatos, ¿no es abrir las heridas?**

Ahora se habla de la batalla del relato, pero creo que contarlos de manera honrada sí que es bueno. No puede ser malo contar la historia de forma honrada. Nosotros hemos huido de las moralejas, de los adjetivos, es un trabajo a caballo entre el periodismo y la historia. Creo que lo hemos documentado bien, de manera profesional. Contarlo es importante pensando en el futuro. Ahora estamos todavía metidos en unas circunstancias un poco revuel-

tas pero hay que pensar en largo plazo, dentro de 30-40 años, que alguien pueda tener una referencia de lo que pasó. Hemos hecho lo que nos ha parecido que periodísticamente teníamos que hacer.

Con la experiencia que le aporta haber contactado con tantas víctimas. ¿Cree que realmente es posible superar el dolor?

Yo creo que sí, no sé si es un deseo o una esperanza fundada. Me ha llamado mucho la atención que las familias deliberadamente han procurado rebajar el odio, no educar a sus hijos en el resentimiento. Hay una generación que es inevitable que viva con la ausencia pero creo que la espiral se detiene ahí, aunque tendrán que pasar años. **Dentro de las víctimas se observa a hora un sector más propenso a la reconciliación y otro, en cambio, más exaltado. ¿Qué le parecen a usted estas posturas?**

Intento comprender y creo que los comprendo a todos. Los encuentros de justicia restaurativa me parecen muy bien, he leído reportajes y entrevistas a víctimas que se reunieron con su victimario y me emocionó lo que contaban. Prefiero a alguien que esté dispuesto a reu-

un mismo día", recuerda para añadir que "hablamos de años en que había un asesinato cada tres días".

El resultado de todo el trabajo realizado, dijo Marrodán, son pequeños reportajes, con textos "austeros", que "no hacen falta ni adjetivos, ni moralejas". "Nos hemos limitado a contar lo que ha ocurrido, a intentar contarlos bien, son crónicas muy periodísticas con mucho detalle, con nombres y apellidos, con muchas frases entrecuilladas", subrayó.

Otro de los aspectos que quiso destacar es que frente a la creencia popular de que la movilización social ante el terrorismo se dio con fuerza solo después del atentado de Miguel Ángel Blanco, Javier Marrodán destacó de aquellos años de terrorismo

en Navarra que hubo manifestaciones multitudinarias en Pamplona. "Tras el atentado de José Luis Prieto, en 1981, hubo una manifestación de 70.000 personas". "O en el año 80, cuando ametrallaron a José Javier Uranga, director de *Diario de Navarra*, todos los partidos, fuerzas sindicales, y colectivos organizaron una manifestación multitudinaria".

Baluarte acogió ayer por la tarde la presentación oficial del libro, que contó con la presencia de tanto de instituciones del Gobierno como de distintos ayuntamientos de Navarra y de algunos protagonistas de los relatos que contaron que ha supuesto para ellos tomar parte en una publicación de estas características y rememorar los hechos que se relatan en la obra.

EN CORTO

● **Los autores.** Javier Marrodán (director), Gonzalo Araluze, Rocío García de Leániz y María Jiménez. Fotografías de Jorge Nagore.

● **Barcina prologa.** La presidenta del Gobierno, Yolanda Barcina, firma el prólogo del libro impulsado por su propio gabinete. En las líneas que rubrica recoge que "ojalá no haya que escribir más libros como este sobre Navarra".

2.000

● **Ejemplares.** Se han editado 2.000 ejemplares que se distribuirán por las librerías a un precio de 20 euros.

600

● **Páginas.** El primer tomo de la obra consta de 600 páginas que recogen el relato de los 191 atentados que se vivieron en Navarra hasta el año 1986. También recopilan los atentados sufridos fuera de Navarra por personas procedentes de la Comunidad Foral. El segundo tomo se prevé que esté listo para el próximo verano.



I BERGASA

nirse con la viuda de su asesinado que a alguien que no lo esté, es una aportación. También entiendo que haya gente dolida, derrotada. Además hay una sensación de que "nos han derrotado los nuestros", desde su perspectiva. Con la derogación de la *doctrina Parot*, hay gente quien se solivianta.

¿Qué papel deben jugar las víctimas en el proceso de paz?

No lo sé, la verdad. Creo que ya han jugado un papel importantísimo que ha sido el de no tomarse la justicia por su mano, no ha habido venganzas.

"Las familias han intentado de forma deliberada rebajar el odio y no educar a sus hijos en el resentimiento"

"Es un hecho que algunas víctimas se han sentido utilizadas políticamente, así lo dicen ellas mismas"

zas. La gente ha asumido con resignación, algunos con una responsabilidad tremenda, el hecho de ser víctimas. Para mí eso es una epopeya, el hecho que entre más de 1.000 asesinatos, al margen de casos aislados como Iñestrillas, nadie haya buscado una venganza. Eso ha sido una contribución decisiva. Ahora en este momento, no sé, ahora los acontecimientos discurren en el terreno político pero al menos creo que tienen derecho a decir lo que piensan.

¿Cree que las víctimas se han podido sentir utilizadas políticamente?

Algunos sí, porque lo dicen. Yo no tengo elementos de juicio para decir si las han utilizado, pero es un hecho que algunos se han sentido utilizados. Ahora lo que veo es que hay bastantes defraudados por los acontecimientos, sobre todo por la parte política, tanto por el PSOE como por el PP. Cómo se están desarrollando las cosas es algo que les desanima y reabre las heridas. Igual alguien pensaba que iba a haber una capitulación en toda regla, que ETA iba a decir aquí están las armas, nos hemos arrepentido... pero creo que eso no va a ocurrir y eso hace que muchas se sientan defraudadas.

La deuda pública de Navarra asciende a 3.276 millones y alcanza el 18,2% del PIB

SUPONE LO MISMO QUE EL GASTO TOTAL PREVISTO POR EL GOBIERNO PARA TODO EL PRÓXIMO AÑO

Es la sexta comunidad más endeudada del Estado, y durante 2014 deberá destinar 127,1 millones solo al pago de intereses

PAMPLONA. La deuda pública prosigue su escalada en Navarra, y asciende ya a 3.276 millones, el equivalente al 18,2% del PIB, y prácticamente todo el gasto recogido en los Presupuestos del Gobierno foral para el próximo año (3.405,5 millones). Según recoge la última actualización realizada por el Banco de España, Navarra es la sexta comunidad más endeudada, por detrás de Valencia (29,8% del PIB), Castilla-La Mancha (28,7%), Catalunya (27,2%), Baleares (23,8%) y Murcia (18,3%); y ligeramente por debajo de la media del conjunto de autonomías (19,3%).

Los 3.276 millones suponen un nuevo máximo histórico, la mayoría generados los últimos años. La crisis económica ha forzado la emisión de deuda pública para mantener los niveles de gasto, lo que ha supuesto que el endeudamiento se haya multiplicado por cinco en solo seis años, pasando de los 645 millones de 2007 a los 3.276 actuales. Un aumento de 2.631 millones del que prácticamente la mitad (1.320 millones) corresponden al Gobierno de Yolanda Barcina.

Ante la progresiva caída en la recaudación, el Ejecutivo autonómico ha recurrido durante los últimos ejercicios al máximo endeudamiento permitido por el Estado. Se

buscaba así mantener la actividad económica mediante la promoción de grandes obras públicas y minimizar los efectos de los recortes. Seis años después, el endeudamiento no ha logrado la reactivación ni ha evitado la destrucción de empleo, y sin embargo supone un serio lastre para el futuro. De hecho, el Gobierno de Yolanda Barcina ha superado ya el límite de déficit pactado con el Estado para los próximos ejercicios (16,7% del PIB para 2013, 17,4% para 2014, 17,7% en 2015 y 17,3 en 2016), y solo en intereses serán 127,1 millo-

nes en 2014. En cualquier caso, la situación de Navarra no es mucho peor que la del resto de territorios. La deuda del conjunto de las administraciones públicas en el tercer trimestre de 2013 se situó en el 93,4% del PIB y sumó 954.863 millones de euros, por lo que volvió a marcar un récord, al tiempo que creció un 16,73% respecto al mismo periodo de 2012. La deuda del Estado se sitúa en 831.327 millones, el 81,3% del PIB.

MEJORA LA CALIFICACIÓN Como nota positiva queda que Standard & Poor's ha revisado a "estable" desde "negativa" la perspectiva de los ratings *BBB+* de la CAV y Navarra, como consecuencia de la decisión similar adoptada recientemente respecto a la nota de solvencia de España, que se sitúa en *BBB-*, dos peldaños por debajo de la de ambas regiones. >D.N.

Moody's rebaja la calificación de la A-12

La agencia Moody's ha rebajado a Ba2 desde Ba1 la calificación de la deuda de la Autovía del Camino SA, concretamente un préstamo de 175 millones de euros suscritos con el Banco Europeo de Inversiones y 145 millones correspondientes a otros préstamos bancarios comerciales. Esta rebaja, según la agencia, refleja "el deterioro de los indicadores financieros de la compañía" y el descenso del volumen de tráfico desde 2011, y no están vinculados, precisa, a los recientes cambios de negativa a estable de la perspectiva de la calificación de bonos del gobierno de España. La Autovía del Camino SA firmó un contrato de concesión a 30 años (peaje en sombra) en septiembre de 2002 con el Gobierno de Navarra para construir, operar y mantener este vía rápida que une Pamplona y La Rioja. Desde entonces, el Ejecutivo foral paga un canon anual. Esto ha permitido que Navarra pueda aprovechar la infraestructura antes de tiempo, pero con un coste económico desorbitado. En apenas ocho años de concesión el Ejecutivo foral habrá pagado 299 millones en canon, el 80% de los 390 millones que costó su construcción. En 2014 serán 37 millones. >D.N.



Concurrida Asamblea por el Cambio Social en San Francisco

PAMPLONA. Las escuelas de San Francisco fueron el escenario ayer de una concurrida Asamblea por el Cambio Social. Ainhoa Aznárez, Mikel Saralegui e Iñaki Arzoiz presentaron el acto que estuvo protagonizado por diversos testimonios favorables al cambio. Entre ellos, Fernando Armendáriz y Marta

Mañeru, por el ámbito de los derechos y la cooperación; Hedoi Etxarte, de cultura y euskera; Alizua Izal y Fátima Djarra, de igualdad; Alex Arizkun y Henrike Galarza, de economía, Ana Fernández y Álvaro Cía, del ámbito social y Patxi Zamora y Fernando Espinosa, de lo político. FOTO: PATXI CASCANTE